

925

**Candidate's Campaign Deficit Status**  
**Bilan du déficit de campagne électorale**  
**d'un candidat**



A candidate who reported a deficit on a candidacy period financial statement (Form 922) must complete this form and file it with the Chief Electoral Officer not later than 30 days after the end of each calendar year until the campaign deficit has been eliminated.

Un candidat ayant déclaré un déficit sur l'état financier d'une période de candidature (formule 922) doit remplir la présente formule et la déposer auprès du directeur général des élections, au plus tard 30 jours après la fin de chaque année civile, et ce, jusqu'à ce que le déficit de campagne électorale soit éliminé.

For the calendar year ending December 31./Pour l'année civile s'achevant le 31 décembre

03  
Year/année

|   |  |                          |
|---|--|--------------------------|
| Name of Candidate/Nom du candidat<br><i>Janine Balingaue Scotter</i>                          |  |                          |
| Year of election or by-election/Année des élections ou de l'élection partielle<br><i>2003</i> |  |                          |
| Electoral Division/Circonscription électorale<br><i>Fort Whyte</i>                            | Political Party Affiliation/Appartenance politique<br><i>NOP</i> |                          |
| Address/Adresse<br><i>#8-524 Kenaston Blvd.</i>   |  |                          |
| Telephone/N° de téléphone   |  |                          |
| Res.<br>Résidence <i>4890651</i>  | Business<br>Bureau <i>791-1182</i>                               | Fax<br>N° de télécopieur |

**DECLARATION/DÉCLARATION**

I, the undersigned candidate, declare that the required information provided on pages 1 and 2 of this return concerning the status of my campaign deficit is correct and complete.

Je soussigné(e), candidat, déclare que les renseignements requis figurant aux pages 1 et 2 du rapport au sujet du bilan de mon déficit de campagne électorale sont exacts et complets.

*Janine Balingaue Scotter*  
Signature of Candidate/Signature du candidat

*Jan 6/04*  
Date

RECEIVED  
JAN 30 2004

1. Amount of campaign deficit that remains outstanding as of the end of the calendar year:  
 Montant du déficit de campagne électorale qui demeure impayé à la fin de l'année civile :

\$ 7928.86 \$

2. Was your campaign deficit reduced or eliminated in the calendar year?  
 Est-ce que votre déficit de campagne électorale a été réduit ou éliminé pendant l'année civile?

NO (No further information is required).  
 NON (Aucun renseignement complémentaire n'est requis)

YES (Indicate the sources and amounts that reduced or eliminated your campaign deficit, including yourself)  
 OUI (Veuillez indiquer les sources et le montant des remboursements qui vous ont permis de réduire ou d'éliminer votre déficit, y compris votre contribution personnelle)

|  | Total Amount<br>Montant total |
|--|-------------------------------|
| <u>          </u> Contributions of \$250 or more<br>Contributions de 250 \$ ou plus                                  | \$ <u>          </u> \$       |
| <u>          </u> Transfer(s) from endorsing political party<br>Transferts reçus du parti politique qui vous appuie  | \$ <u>          </u> \$       |
| <u>          </u> Transfer(s) from constituency association<br>Transferts reçus d'une association de circonscription | \$ <u>          </u> \$       |
| <u>          </u> Contributions of less than \$250<br>Contributions de moins de 250 \$                               | \$ <u>          </u> \$       |
| <u>          </u> Loans<br>Prêts   | \$ <u>          </u> \$       |
| <u>          </u> Other (please specify)<br>Autres (veuillez préciser)   | \$ <u>          </u> \$       |

3. Provide the following information for all contributions in the calendar year with an aggregate value of \$250 or more from any one person or organization (including yourself):  
 Veuillez fournir les renseignements suivants au sujet des contributions de 250 \$ ou plus qui ont été versées par une personne ou une organisation durant l'année civile (y compris par vous):

| Name of Contributor/Nom du donateur | Address/Adresse | Aggregate Amount/Montant total |
|-------------------------------------|-----------------|--------------------------------|
|                                     |                 |                                |
|                                     |                 |                                |
|                                     |                 |                                |
|                                     |                 |                                |
|                                     |                 |                                |
|                                     |                 |                                |
|                                     |                 |                                |
|                                     |                 |                                |
|                                     |                 |                                |
|                                     |                 |                                |

List additional contributors on a separate page and attach to this return.  
 Ajoutez une page supplémentaire s'il y a d'autres donateurs et joignez-la au rapport.